

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣ́тованіемъ с҃тѣ́гѡ дх҃а,
и́звѣ́щеннымъ ѿ́мъ бы́вшимъ бл҃гослове́ніемъ,
ѡ́ко тѣ́ ѿ с҃н с҃нъ вѣ́жнъ, и́збави́тель мі́ра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣ́же ѡ́ насъ испо́лникъ смотре́ніе,
и́ ѡ́же на зе́млѣ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ни́какоже ѡ́луча́ася, но
пребыва́а неѡстѣ́пный,
и́ вопі́а лю́бимымъ тѣ́:
ѡ́зъ ѡ́смь сѣ́ въ́мнѣ, и́ ни́ктоже на въ́.

Велича́емъ:

Велича́емъ тѣ́,
живодо́вче х҃р҃тѣ,
и́ почи́аемъ ѡ́же на нѣ́сѣ
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плѣ́тнѡю,
вѣ́стѣ́нное вознесѣ́ніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣ́тованіемъ с҃тѣ́гѡ дх҃а,
и́звѣ́щеннымъ ѿ́мъ бы́вшимъ бл҃гослове́ніемъ,
ѡ́ко тѣ́ ѿ с҃н с҃нъ вѣ́жнъ, и́збави́тель мі́ра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣ́же ѡ́ насъ испо́лникъ смотре́ніе,
и́ ѡ́же на зе́млѣ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ни́какоже ѡ́луча́ася, но
пребыва́а неѡстѣ́пный,
и́ вопі́а лю́бимымъ тѣ́:
ѡ́зъ ѡ́смь сѣ́ въ́мнѣ, и́ ни́ктоже на въ́.

Велича́емъ:

Велича́емъ тѣ́,
живодо́вче х҃р҃тѣ,
и́ почи́аемъ ѡ́же на нѣ́сѣ
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плѣ́тнѡю,
вѣ́стѣ́нное вознесѣ́ніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣ́тованіемъ с҃тѣ́гѡ дх҃а,
и́звѣ́щеннымъ ѿ́мъ бы́вшимъ бл҃гослове́ніемъ,
ѡ́ко тѣ́ ѿ с҃н с҃нъ вѣ́жнъ, и́збави́тель мі́ра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣ́же ѡ́ насъ испо́лникъ смотре́ніе,
и́ ѡ́же на зе́млѣ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ни́какоже ѡ́луча́ася, но
пребыва́а неѡстѣ́пный,
и́ вопі́а лю́бимымъ тѣ́:
ѡ́зъ ѡ́смь сѣ́ въ́мнѣ, и́ ни́ктоже на въ́.

Велича́емъ:

Велича́емъ тѣ́,
живодо́вче х҃р҃тѣ,
и́ почи́аемъ ѡ́же на нѣ́сѣ
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плѣ́тнѡю,
вѣ́стѣ́нное вознесѣ́ніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѿ с҃пса на́шего ꙗ́ко х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃голю ꙗ́ко:

Возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣ́тованіемъ с҃тѣ́гѡ дх҃а,
и́звѣ́щеннымъ ѿ́мъ бы́вшимъ бл҃гослове́ніемъ,
ѡ́ко тѣ́ ѿ с҃н с҃нъ вѣ́жнъ, и́збави́тель мі́ра.

Конда́къ, гла҃голю ѿ:

Вѣ́же ѡ́ насъ испо́лникъ смотре́ніе,
и́ ѡ́же на зе́млѣ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
возне́слася ѿ с҃н во сла́вѣ х҃р҃тѣ вѣ́же на́ших,
ни́какоже ѡ́луча́ася, но
пребыва́а неѡстѣ́пный,
и́ вопі́а лю́бимымъ тѣ́:
ѡ́зъ ѡ́смь сѣ́ въ́мнѣ, и́ ни́ктоже на въ́.

Велича́емъ:

Велича́емъ тѣ́,
живодо́вче х҃р҃тѣ,
и́ почи́аемъ ѡ́же на нѣ́сѣ
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плѣ́тнѡю,
вѣ́стѣ́нное вознесѣ́ніе.